Master « Sociétés, identités et cultures métisses (Monde hispanique) »

Domaine : Arts, Lettres et Langues
Mention : LLCER

Descriptif des enseignements
Année 2022- 2023

Responsable pédagogique
Mónica Cárdenas Moreno
monica.cardenas-moreno@univ-reunion.fr

Gestionnaire
Stella Galmar

stella.galmar@univ-reunion.fr

tél. : +262 262 93 85 26

Équipe pédagogique du département d'Etudes Hispaniques
Liste des enseignants-chercheurs pouvant diriger des mémoires de Master Monde hispanique

Elsa Capron
Maîtresse de conférences en Civilisation hispano-américaine
Unité de recherches : Laboratoire de recherche sur les espaces créoles et francophones (LCF)
Domaines de compétences : civilisation latino-américaine, esclavage et processus de créolisation à Cuba au XIXème siècle, histoire des femmes
Contact : ecapron@univ-reunion.fr

Mónica Cárdenas Moreno
Maîtresse de conférences en Littérature hispano-américaine
Unité de recherches : Déplacements, Identités, Regards, Ecritures (DIRE)
Domaines de compétences : littérature hispano-américaine (XIX-XXIe siècles), études de genre
Contact : monica.cardenas-moreno@univ-reunion.fr

Pablo Corral Broto
Maître de conférences
Unité de recherches : UMR Espace-DEV
Domaines de compétences : histoire environnementale, histoire contemporaine, histoire des sciences et des techniques et études décoloniales du XXe siècle.
Contact : pablo.corral-broto@univ-reunion.fr

Pierre Coy
PRCE docteur
Domaines de compétences : littérature hispano-américaine
Contact : pierre.coy@univ-reunion.fr

Caroline Dubois
ATER
Unité de recherche : Unité de recherches : Déplacements, Identités, Regards, Ecritures (DIRE)
Domaines de compétences : littérature hispano-américaine, poésie
Contact : caroline-parvaty.dubois@univ-reunion.fr

Salim Lamrani
Maître de conférences
Unité de recherches : Déplacements, Identités, Regards, Ecritures (DIRE)
Domaines de compétences : Civilisation latino-américaine, histoire de Cuba, Relations Cuba/Etats-Unis.
Contact : salim.lamrani@univ-reunion.fr

François Pierré
Maître de conférences
Unité de recherches : Déplacements, Identités, Regards, Ecritures (DIRE)
Domaines de compétences : littérature espagnole, arts plastiques
Contact : pierre.francois@univ-reunion.fr

Master 1
Semestre 1

Intitulé U.E. Majeure	Enseignant.e.s	Heures CM	Heures TD	HEDT	Coeff.	ECTS	Compétences
Méthodologie de la recherche	Mutualisé avec le Master Mondes Anglophones Florence Pellegry Pablo Corral	20	0	15	3	3	Disciplinaires Numériques
Langue vivante étrangère orientée à la recherche	Mozama Mamodaly		20	20	3	3	Linguistiques
Sociolinguistique	CM mutualisé avec le Master Sciences du langage CM Fabrice Georger TD Rita Peix	10	10	17,5	6	6	Linguistiques Disciplinaires Transversales
Littérature et études de genre	Mónica Cárdenas	10	10	25	6	6	Disciplinaires Transversales Linguistiques
Histoire coloniale et post-coloniale	Salim Lamrani 8h CM 8h TD Pablo Corral 2h CM 2hTD	10	10	25	6	6	Disciplinaires Linguistiques Transversales
Intitulé U.E. mineure		**Heures CM**	**Heures TD**	**HEDT**	**Coeff.**	**ECTS**	**Compétences**
Cours proposé par un autre Master FLSH		10	10	25	6	6	Disciplinaires Préprofessionnelles Numériques
Total M1 S1		**60**	**60**	**127,5**		**30**	

Méthodologie de la recherche

Cours mutualisé avec le Master Mondes anglophones

Enseignants : Pablo Corral et Florence Pellegry

Langue vivante étrangère orientée à la recherche (anglais)

Enseignante : Mozama Mamodaly

Descriptif

- Travail sur les 4 compétences (Compréhension Orale, Compréhension écrite, Expression Orale, Expression écrite)
- Travail sur quelques thèmes généraux et des sujets en rapport avec la spécialité
- Travail sur des documents authentiques (conversations, conférences, reportages, interviews, émissions télévisées, articles de presse etc.)
- Débats sur des sujets d'actualité
- Jeux de rôle
- Travaux en groupe
- Réflexions sur des problématiques (ex : pollution)
- Compte-rendus d'articles de presse et réflexions sur les thématiques abordées
- Exercices et jeux en ligne
- Description de documents iconographiques
- Rédactions
- Sensibilisation aux certifications en langues (CLES, TOEIC, TOEFL…), explications, conseils pratiques sur la façon de se préparer, exemples de sujets, bibliographie, entraînements sur certaines parties du TOEIC et CLES.

Niveau pré-requis : B1+ du CECRL

Bibliographie

- Liste de sites Internet fournie sur Moodle
- Pour les étudiants souhaitant passer une certification, conseils bibliographiques en cours

Evaluation

- Jeu de rôles sur un thème abordé en cours ou sur la spécialité (en binômes)
- Examen écrit comprenant Compréhension orale, Compréhension écrite et rédaction

Initiation à la Sociolinguistique

Cours magistral mutualisé avec le Master Sciences du langage

Enseignant.e.s : Fabrice Georger (MCF en sciences du langage, Dpt d'Études créoles) et Rita Peix

Descriptif du cours magistral (Enseignant : Fabrice Georger)

Dans ce cours d'introduction à la sociolinguistique, les principales notions et thématiques relatives à cette discipline seront présentées.

L'accent sera mis sur la notion de *variation* : même si les langues sont structurées de façon à permettre la communication, toute langue varie et aucune n'est homogène.

L'étude de la variation suppose donc la prise en compte de divers paramètres : les langues varient en effet dans le temps et dans l'espace, et en fonction des classes sociales, entre autres. D'une région à l'autre, la même langue n'est pas parlée exactement de la même manière, les locuteurs des classes sociales favorisées ne s'expriment pas comme ceux des classes dites « défavorisées », etc. En outre, la variation est non seulement inter-idiolectale - c'est-à-dire, d'un individu à l'autre-, mais aussi intra-idiolectale, ce qui signifie qu'un même locuteur change de manière de parler en fonction du contexte et du statut de ses interlocuteurs (on peut aussi parler de variation stylistique). La langue change d'une génération à l'autre. En outre, les « frontières » structurelles entre les langues sont parfois floues.

Les méthodes d'analyse de la variation seront alors présentées, en tenant compte des différentes composantes de toute langue : phonétique et phonologie, lexique, syntaxe, flexion, sémantique...

Des notions très importantes en sociolinguistique seront également étudiées de façon détaillée : *bilinguisme, plurilinguisme, diglossie, hypercorrection, insécurité linguistique, hybridité des discours* (« mélanges »), etc.

Les relations entre sociolinguistique et créolistique seront explicitées, avec une focalisation particulière, mais non exclusive, sur le terrain réunionnais.

Bibliographie

H. Boyer, *Introduction à la sociolinguistique*, Paris, Dunod, 2001.

C. Baylon, *Sociolinguistique : société, langue et discours,* Paris, A. Colin, 2nde édition, 2005.

P. Bourdieu, *Ce que parler veut dire. L'économie des échanges linguistiques*, Paris, Fayard, 1982.

P. Bourdieu, *Langage et pouvoir symbolique*, Paris, Seuil, 2001.

L-J. Calvet, *La sociolinguistique,* Paris, PUF, Que sais-je ?, 1993/1998.

W. Labov, *Sociolinguistique*, Paris, Minuit, 1978.

M-L. Moreau, *Sociolinguistique : les concepts de base*, Hayen, Belgique, Mardaga, 1997Baylon, Christian, *Sociolinguistique : société, langue et discours,* Paris, A. Colin, 2nde édition, 2005.

Descriptif des travaux dirigés (Enseignante : Rita Peix)

1- Del bilinguismo al plurilinguismo. Evolución de los conceptos.
2- Las diferentes tipologías bilingües
3- Lengua y dialecto
4- El contacto de las lenguas
5- El plurilingüismo en España

Littérature et études de genre

Responsable : Mónica Cárdenas Moreno

Descriptif

Nous aborderons les notions fondamentales des études de genre appliquées à l'analyse des textes littéraires des écrivaines espagnoles et latino-américaines. À cette fin, nous présenterons d'abord certaines notions clés pour différencier féminisme, études de genre et littérature écrite par des femmes. Nous présenterons également des concepts développés par des théoriciennes comme Simone de Beauvoir, Judith Butler, Hélène Cixous, Josefina Ludmer et Rita Segato, entre autres.
Dans chaque séminaire, nous travaillerons sur un ou plusieurs concepts développés par les études de genre en rapport avec l'œuvre d'une écrivaine de la tradition hispanique. Pour ce faire, nous aborderons trois grandes périodes.

D'abord, le Siècle d'Or (en particulier le 17ème siècle) avec l'écrivaine mexicaine Sor Juana Inés de la Cruz. Nous aborderons quelques fragments de son œuvre à la lumière de la notion de "tretas del débil" développée par Josefina Ludmer.
Ensuite, nous aborderons la littérature du XIXe et du début du XXe siècle. Nous nous concentrerons principalement sur deux moments : le projet réaliste-naturaliste grâce à l'œuvre de l'écrivaine galicienne Emilia Pardo Bazán. Ensuite, nous aborderons le roman de formation de la première moitié du 20ème siècle où nous évoquerons l'œuvre de Carmen Laforet. Pour cette période, en particulier, nous prêterons attention à l'évolution de notions comme celles de mère républicaine, ange du foyer et femme moderne.
Enfin, une partie importante de nos séminaires sera consacrée à la réflexion sur des auteures contemporaines (seconde moitié du XXe siècle et XXIe siècle). Chacun des séminaires consacrés à ces périodes abordera les thèmes suivants : témoignage et littérature (Elena Poniatowska, Domitila Barrios de Chungara), mémoire et littérature (Karina Pacheco), et les nouvelles maternités (Guadalupe Nettel).

Bibliographie primaire

Burgos, Elizabeth, *Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la consciencia*, Madrid, Siglo Veintiuno Editores, 2007.

Laforet, Carmen, *Nada*, Madrid, Austral, 2020

Meruane, Lina, *Contra los hijos*, Madrid, Random House, 2018.

Pacheco, Karina, *La voluntad del molle*, México DF, Fondo de Cultura Económica, 2014.

Poniatowska, Elena, *Hasta no verte Jesús mío*, Madrid, Alianza Editorial, 2014.

Strejilevitch, Nora, *Una sola muerte numerosa*, Madrid, Sitara, 2018.

Viezzer, Moema, *Si me permiten hablar*, Madrid, Siglo XXI Editores, 1978.

Wiener, Gabriela, *Huaco retrato*, Buenos Aires, Random House, 2021

Bibliographie secondaire

AMOROS, Celia y Ana de Miguel, *Teoría feminista. De la Ilustración a la globalización*, Madrid, Minerva, 2005.

BEAUVOIR, Simone, *Le deuxième sexe*, tomes I et II, Paris, Gallimard, 1949.

BERGES, Karine, « ¡ La revolución será feminista o no será ! : recomposition des féminismes autonomes dans l'Espagne en crise des années 2000 », *Nouvelles Questions Féministes*, vol. vol. 36, no. 1, 2017, pp. 16-31.

BOURDIEU Pierre, *La domination masculine*, Paris, Editions du Seuil, 1998.

BUTLER, Judith, *Vie précaire. Les pouvoirs du deuil et de la violence après le 11 septembre 2001*, Paris, Editions Amsterdam, 2005.

---., *Trouble dans le genre. Pour un féminisme de la subversion*, Paris, La Découverte, 2005.

---., *Le récit de soi*, Paris, Puf, 2007.

DESPENTES, Virginie, *King Kong Théorie*, essai autobiographique, Paris, Grasset, 2006.

ESPINOSA Yuderkys, Diana Gomez, Karina Ochoa, *Tejiendo de otro modo. Feminismo, epistemología y apuestas descoloniales en Abya Yala*.

FEDERICI, Silvia, *Caliban et la sorcière. Femme, corps et accumulation primitive*, Paris, Entremonde, 2014.

LAGARDE Y DE LOS RIOS, Marcela, *Los cautiverios de las mujeres. Madresposas, monjas, putas, presas y locas*, Madrid, Horas y horas, 2011.

LIPOVETSKY, *La troisième femme. Permanence et révolution du féminin*, Paris, Gallimard, 1997.

MANNARELLI, M., *La domesticación de las mujeres. Patriarcado y género en la historia peruana*, Lima, La Siniestra, 2018.

MUJERES COMO ISLAS, II. *Antología de poetas cubanas, dominicanas y puertorriqueñas*, La Habana, Ediciones Unión, 2011.

SARLO, Beatriz, *Signos de pasión: claves de la novela sentimental del Siglo de las Luces a nuestros días*, Buenos Aires, Biblos, 2012.

VERDUGO MARTÍ, Vicenta, «Desmontando el patriarcado: prácticas, políticas y lemas del movimiento feminista español en la transición democrática », *Feminismo*/s, n°16, 2010, p. 259-279.

WOOLF, Virginia, *Les trois guinées*, [1938].

---., Une chambre à soi, Edition Denoël.

Histoire coloniale et post-coloniale

Responsables : Salim Lamrani et Pablo Corral Broto

Descriptif

Ce cours sera consacré à l'histoire de Cuba, avec quelques séances théoriques consacrées à étudier les approches décoloniales et post-coloniales. De toute l'Amérique hispanique, l'île de la Caraïbe fut la possession qui resta le plus longtemps sous le double joug esclavagiste et colonial. Malgré une guerre d'indépendance qui dura trente ans – la plus longue de tout le continent latino-américain – le peuple cubain vit son aspiration à l'indépendance brisée par l'intervention militaire des Etats-Unis en 1898, lesquels souhaitaient s'emparer de l'île depuis le début du XIXe siècle. Cuba subirait ainsi l'influence pernicieuse du puissant Voisin du Nord, qui prendrait diverses formes, jusqu'à l'avènement de la Révolution dirigée par Fidel Castro en 1959.

Dans une première partie, nous examinerons cette histoire coloniale entre 1502 et 1886/1898 à partir de l'institution esclavagiste : ses objectifs, les moyens mis en œuvre pour les atteindre, les résultats- conséquences de cette institution, aux plans économiques et politiques mais aussi en termes d'(auto)représentations collectives et de nouvelles réalités sociales et culturelles. Pour ce faire, nous considèrerons plus particulièrement la question des femmes esclaves : d'abord, les difficultés qu'un tel sujet pose en recherche (méthodologie, problèmes théoriques), ensuite, les réalités concrètes et diverses de leur existence qui conditionnèrent largement leur vie matérielle et les rapports qu'individuellement et/ou collectivement ces femmes développèrent avec les différentes instances de pouvoirs. Triplement exploitées en tant que femmes, non blanches et esclaves, elles jouèrent cependant un rôle central en étant le lieu et l'enjeu du processus de « créolisation » de la société coloniale et du métissage, recherché par les uns et honni par d'autres et qui finira par triompher.

Dans une deuxième partie, nous étudierons la genèse de la Révolution cubaine de 1959 en abordant la réalité de la Cuba néocoloniale après l'acquisition formelle de son indépendance en 1902. La domination constante des Etats-Unis sur tous les aspects de la vie du pays rappellerait au peuple de José Martí la nécessité de conquérir de façon définitive la souveraineté nationale afin de pouvoir décider de son propre destin. L'arrivée au pouvoir du gouvernement révolutionnaire de Fidel Castro déclencherait l'hostilité de Washington qui refusera d'accepter l'émancipation de l'île et donnera naissance à un conflit bilatéral aux répercussions multiples qui perdure encore à ce jour.

Bibliographie (Salim Lamrani)

BALFOUR, Sebastián. *El fin del imperio español : 1898-1923*. Barcelona : Crítica, 1997.

CEPERO BONILLA, Raúl. *Escritos históricos.* La Havane: Editorial de Ciencias Sociales, 1989.

COHEN, James & Françoise MOULIN-CIVIL (dir.). *Cuba sous le régime de la Constitution de 1940*. Paris : L'Harmattan, 1998.

DOMINGUEZ, Jorge I. *Cuba : Order and Revolution*. Cambridge, Massachussetts, Harvard University Press, 1978.

ESTRADE, Paul. *José Martí, 1853-1895, ou les fondements de la démocratie en Amérique latine* Paris : Les Indes Savantes, 2017.

FONER, Philip Sheldon. *La Guerra hispano-cubano-americana y el nacimiento del imperialismo norteamericano*. Madrid: Akal Editor, 1975, 2 volumes.

FRANKLIN, Jane. *Cuba and the United States: A Chronological History.* Melbourne: Ocean Press, 1996.

GLEIJESES, Piero. *Misiones en conflicto. La Habana, Washington y África, 1959-1976.* La Havane : Editorial de Ciencias Sociales, 2004.

GOTT, Richard. *Cuba, a New History*. New Haven & London : Yale University Press, 2004.

GUICHARNAUD-TOLLIS, Michèle. *Cuba, de l'indépendance à nos jours*. Paris : Ellypses Marketing, 2007.

LAMORE, Jean. *José Martí : la liberté de Cuba et de l'Amérique latine*. Paris : Editions Ellypses Marketing, 2007.

LAMRANI, Salim. *Cuba, parole à la défense.* Paris : Editions Estrella, 2015.

Merle, Robert. *Moncada : Premier combat de Fidel Castro*. Paris : Robert Laffont, 1965.

PATERSON, G. Thomas. *Contesting Castro. The United States and the Triumph of the Cuban Revolution*. New York : Oxford University Press, 1994.

PÉREZ, Louis A. *On Becoming Cuba.* Chapel Hill : The University of North Carolina Press, 1999.

RAMONET, Ignacio. *Fidel Castro, biographie à deux voix.* Paris : Fayard/Gallilée, 2007.

THOMAS, Hugh. *Cuba: La lucha por la libertad, 1762-1970. La República independiente.* Mexico : Editorial Grijalbo, 1974. 2 tomes.

Bibliographie (Pablo Corral-Broto)

Castro-Gómez Santiago et Grosfoguel Ramón, *El giro decolonial: reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global.* Bogota: Siglo del Hombre Editores, 2007. PDF ICI

Lander E. (dir.), *La colonialidad del saber: eurocentrismo y ciencias sociales. Perspectivas Latinoamericanas.* Buenos Aires : CLACSO, 2000. PDF ICI

Mignolo Walter D., *Local Histories/Global Designs: Essays on the Coloniality of Power, Subaltern Knowledges and Border Thinking.* Princeton : Princeton University Press, 2000.

Wallerstein Immanuel Maurice, *L'universalisme européen. De la colonisation au droit d'ingérence.* Paris : Demopolis, 2008. (Bibliothèque Universitaire Lettres)

UE Mineures

Cours proposés par un autre Master FLSH

1. Transmédialité (M1 Master Lettres)
2. Littérature et civilisation GB US (M1 Monde Anglophone)
3. Diagnostic territorial et développement local (M1 géographie)
4. Communication et espaces publics dans l'OI (M1 Science de l'Information et de la Communication)

5. Histoire à l'ère du numérique (M1 Histoire)

Master 1
Semestre 2

Intitulé U.E. majeure	Enseignant.e.s	Heures CM	Heures TD	HEDT	Coeff.	ECTS	Compétences
Les inter artistiques : texte et image (cours à distance)	Christine Orobitg 5h CM+ 5hTD	10	10	25	6	6	Disciplinaires Linguistiques Préprofessionnelles Numériques Transversales
Littérature comparée	Bernard Terramorsi	10	10	25	6	6	Disciplinaires Linguistiques
Traduction, traductologie et métissage linguistique	Salim Lamrani	10	10	25	6	6	Disciplinaires Linguistiques Préprofessionnelles Numériques
Travail de recherche (rédaction du mémoire)	Tous les EC	0	0	0	8	8	Disciplinaires Préprofessionnelles Numériques
Manifestations scientifiques	Tous les EC	0	20	0	2	4	Transversales Préprofessionnelles Numériques
TOTAL M1 S2		**30**	**50**	**75**		**30**	

Les interartistiques : texte et image

Responsables : Christine Orobitg

Descriptif

Texte et image apparaissent comme deux langages différents, qui ont chacun leur spécificité, leurs outils, leurs stratégies propres = apprendre à analyser le texte (différentes sortes de texte) et l'images (différentes sortes d'image)

Mais texte et image peuvent aussi apparaître comme deux langages convergents qui peuvent se rencontrer, pour décrire les mêmes objets, ou même collaborer ensemble, dans un but communicatif commun (comme par exemple dans les affiches : image + du texte).

Après un rappel de méthode/ méthodologies concernant l'analyse de l'image et du texte, nous analyserons des textes et des images, les relations qu'ils tissent, les langages qu'ils déploient.

Les textes et images analysés seront disponibles dans une plaquette qui sera envoyée par mail aux étudiants.

Objectifs du cours

Le cours vise à renforcer les compétences en matière d'analyse du texte et de l'image. Ces compétences sont exigées dans les différents concours de recrutement de l'Education Nationale (Capes externe, agrégation externe, agrégation interne) et ces compétences sont aussi fondamentales pour la recherche : l'étudiant doit être capable d'analyser un texte, une image, de prendre une distance critique, d'en retirer l'essentiel sans tomber dans la paraphrase.

L'accent sera mis sur les stratégies de construction du sens : comment l'image montre ce qu'elle montre et comment le texte dit ce qu'il dit et les outils d'analyse

Bibliographie

Méthodologie pour analyser le texte et l'image

Jacques TERRASA, L'analyse du texte et de l'image en espagnol, Armand Colin, 2005 et republié depuis : analyse plusieurs types de texte (poème, texte de théâtre, texte narratif, article de presse…), plusieurs types d'image (peinture classique, peinture contemporaine, photo, BD, extrait filmique…)

Analyse textuelle

É. BORDAS et al., L'analyse littéraire: notions et repères, Armand Colin, 2015.

Daniel BERGEZ, L'explication de texte littéraire (plusieurs éditions, ..)

Milagros EZQUERRO, Eva GOLLUSCIO de MONTOYA, Michèle RAMOND, Manuel d'analyse textuelle: textes espagnols et hispano-américains, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail.

Marc ZUILI, Introduction à l'analyse des textes espagnols et hispano-américains, Nathan Université, collection langues 128, 1994.

Analyse de l'image

Martine JOLY, Introduction à l'analyse de l'image (Nathan Université, collection 128, n° 44)

Nadège LANEYRIE-DAGEN, Lire la peinture, 2 tomes.

Jacques AUMONT, L'image, Paris, Nathan Université, 1990.

Jean Pierre DAUTUN, Dix modèles d'analyse d'image, Alleur, Marabout, 1995.

Martine JOLY, L'image et les signes. Approche sémiologique de l'image fixe, Paris, Nathan, 1994.

Susan WOODWORD, Como mirar un cuadro, Barcelona Gili SA, 1996.

Bernard COCULA, Claude PEYROUTET, Sémantique de l'image. Pour une approche méthodique des messages visuels, Delagrave, 1986

JC FOZZA, AM GARAT, F. PARFAIT, Petite fabrique de l'image, Magnard, 1992

La communication par l'image, (Nathan, collection Repères Pratiques).

Laurent GERVEREAU, Voir, comprendre, analyser les images, Paris, La Découverte, 1994

Pierre FRESNAULT-DERUELLE, L'éloquence des images, Paris, PUF, 1993.

Sur l'image dans le monde hispanique : application de méthodes d'analyse à des images en lien avec le monde hispanique

- Bernard et Christiane BESSIERE, La peinture espagnole - Histoire et méthodologie par l'analyse de quarante tableaux du XVIe au XXe siècle, (plusieurs éditions).

-Bernard et Christiane BESSIERE, La peinture hispano-américaine, …

- Philippe MERLO-MORAT, La Peinture espagnole au musée des Beaux-Arts de Lyon, Lyon, Grimh, 2012.

Littérature comparée

Responsable : Bernard Terramorsi

Descriptif
« *La troisième rive du fleuve : le fantastique dans les nouvelles de Julio Cortázar*»
Etude de l'univers littéraire du maître argentin de la nouvelle (*cuento*, *relato*) et de son apport original au genre fantastique : puissance surnaturelle et pouvoir politique.
Le séminaire vise aussi à la formation des étudiants à l'analyse textuelle et à la maîtrise des principales méthodes critiques (sociocritique, psychanalyse littéraire, mythanalyse).

Bibliographie
A.VENTURA : *Julio Cortázar, fantastique et nouveau fantastique*. P.U de Bordeaux, 2019.
Europe, n°1020, 2014 « Julio Cortázar » .
Europe n° 611, mars 1980, « Les Fantastiques ».

R. BOZZETTO et A. HUFTIER, *Les Frontières du Fantastique,* Presses Universitaires de Valenciennes, 2004.

B. TERRAMORSI :
- *Le fantastique dans les nouvelles de Julio Cortázar*. Paris : L'Harmattan, 1994.
-« Alguien que anda por ahi » *Cahiers du CRICCAL*, n°17, « Le fantastique argentin », 1997
- « Julio Cortázar : du caméléon à l'axolotl, une poétique de l'indéterminable » in *Poétiques de l'indéterminé. Le caméléon au propre et au figuré*. V.-A. Deshoulières (ed.), Publication de la Faculté des Lettres de l'Université Blaise Pascal, CRLMC, 1998, pp. 131-138.
- « *Pesadillas* de Julio Cortázar : de l'histoire de spectre au spectre de l'Histoire », *Sociocriticism*, vol. VI, n°11-12, 1991, p. 133-146
« Cortázar en Mannheim », *INTI* n°22-23, 1985 (actes du colloque international de Mannhiem).

Traduction, traductologie et métissage linguistique

Responsables : Salim Lamrani

Descriptif
Métiers de l'interprétariat (Salim Lamrani, 5h CM)
Dans un second temps, le cours sera consacré aux différentes spécificités et problématiques des métiers de l'interprétariat et du socle « écouter, comprendre, mémoriser, retranscrire ». Au-delà de la retranscription des propos de l'intervenant, le rôle de l'interprète consiste également à se familiariser avec différentes cultures et être capable de retransmettre les émotions.

Bibliographie

MAWASO MAZURRI MAKATU, Narcis, *Inititation à l'interprétariat*, Paris, Edilivre-Aparis, 2017.

SHERIFI, Kadri, *L'interprète, communicateur et transmetteur*, Paris, Editions Nouvelles, 1998.

Travail de recherche

(Rédaction du mémoire- travail d'étape)

Responsables : Tous les enseignants-chercheurs
Descriptif
Chaque étudiant.e présente en fin de semestre un rapport d'étape de son travail de recherche à sa directrice ou directeur de recherche afin de valider l'U.E. Le travail devra respecter les normes et le niveau d'exigence attendus en master, qui auront été rappelés lors de l'UE de méthodologie et par la directrice ou le directeur.
Ce rapport d'étape se présente sous la double forme d'une version écrite et d'un exposé oral (dont les modalités sont à voir avec chaque directrice ou directeur de mémoire). La présentation orale sera prise en compte pour l'évaluation finale de cette unité, mais elle ne représente pas une note à part.

Le rapport d'étape rédigé en espagnol ou en français doit avoir les parties suivantes :
- introduction (entre 4 et 5 pages)
- Plan détaillé
- Bibliographie

Manifestations scientifiques

Responsables : Tous les enseignants-chercheurs

Descriptif
Chaque étudiant.e de M1 est tenu.e d'assister (physiquement ou virtuellement) à des manifestations scientifiques (colloques, conférences, journées de recherche/d'étude, séminaires), soutenances de thèse ou d'HDR, mais aussi à des conférences scientifiques 'grand public', de préférence en lien avec le monde hispanophone et avec le Laboratoire DIRE auquel est adossé le Master.

Les étudiant.e.s en <u>régime normal</u> sont tenu.e.s d'assister à :
6 événements répartis comme suit :
- minimum 4 journées d'études/de recherche, colloques scientifiques, séminaires de recherche.
- 2 autres événements scientifiques pouvant être, au choix :
  - ✓ des journées d'étude/de recherche, de colloques ou de séminaires scientifiques
  - ✓ des conférences 'grand public' à caractère scientifique, assurées par des enseignant.e.s-chercheur.e.s
  - ✓ des soutenances de thèse ou d'HDR
  - ✓ des séances du Cine-Campus, Cinétoil'Egalité ou une autre projection de cinéma suivi d'un débat (deux séances = 1 évènement scientifique)

Les étudiant.e.s en <u>régime dérogatoire</u> sont tenu.e.s d'assister à :
Obligatoirement 3 autres événements comme suit :
- minimum 2 journées d'études/de recherche, colloques scientifiques, séminaires de recherche.
- 1 autre événement scientifique pouvant être, au choix :
  - ✓ une journée d'étude/de recherche, colloque ou séminaire scientifique
  - ✓ une conférence 'grand public' à caractère scientifique, assurée par un.e enseignant.e-chercheur.e
  - ✓ une soutenance de thèse ou d'HDR
  - ✓ des séances du Cine-Campus, Cinétoil'Egalité ou une autre projection de cinéma suivi d'un débat (deux séances = 1 évènement scientifique)

Pour chaque « événement » auquel vous assistez :

1- faites signer la feuille de présence par l'enseignant.e organisateur/trice **ou** présenter un justificatif de votre inscription virtuel (courriel électronique ou autre).
2- complétez la fiche de synthèse **(rédigée en espagnol)**
En fin d'année universitaire, vous remettrez la feuille de présence + vos fiches de synthèse dûment remplies + le programme des manifestations scientifiques à votre directeur/trice de mémoire qui vous attribuera une note pour l'UE.

Master 2 **Semestre 3**							
Intitulé U.E. Majeure	**Enseignant**	**Heures CM**	**Heures TD**	**HEDT**	**Coeff.**	**ECTS**	**Compétences**
Méthodologie / épistémologie	Mutualisé avec le Master Mondes Anglophones Pablo Corral Vilasnee Tampoe-Hautin	20	0	15	3	3	Disciplinaires Numériques
Langue vivante étrangère orientée à la recherche (anglais)	Nathalie Morin		20	20	3	3	Linguistiques
Analyse du discours	Camila Arêas	10	10	25	6	6	Linguistiques Disciplinaires Transversales
Histoire et humanités environnementales dans le monde hispanique	Pablo Corral	10	10	25	6	6	Disciplinaires Linguistiques
Actualités de la recherche	Tous les EC	0	20	0	6	6	Disciplinaires Linguistiques Préprofessionnelles Transversales
Intitulé U.E. Mineure	**Enseignant**	**Heures CM**	**Heures TD**	**HEDT**	**Coeff.**	**ECTS**	**Compétences**
Cours proposé par un autre Master FLSH	- Littérature créole - Discours et argumentation - Etudes coloniales/esclavage - Culture et sociétés de l'Océan Indien	10	10	25	6	6	Disciplinaires Linguistiques Transversales
TOTAL M2 S3		50	70	**102.5**		30	

Épistémologie et méthodologie de la recherche
Cours mutualisé avec le Master Mondes Anglophones

Enseignants : V. Tampoe et P. Corral-Broto

Vilasnee Tampoe-Hautin

Pré-requis : connaissance des appareils critiques.

Objectifs : avoir du recul sur le travail de la recherche. Maîtriser les normes formelles de la recherche académique en lien avec divers déterminants épistémologiques. Envisager les débouchés post-master.

Descriptif : réflexions sur la recherche. Histoire des idées dans le champ de la recherche et des sciences. Connaissances générales du champ de la recherche au XXIème siècle. Reprise des principes méthodologie de la recherche académique.

Bibliographie :

Ouvrages obligatoires : Gaston Bachelard, La Dialectique de la durée, Paris: José Corti. Ouvrages recommandés : Divers ouvrages complémentaires seront recommandés en contexte dans le cours en fonction de l'orientation thématique des travaux des étudiants.

Compétences développées :

Savoir : Connaissances générales du champ de la recherche dans les domaines des sciences et des humanités. Étapes marquantes des progrès de la connaissance.

Savoir-faire : Maîtriser l'écriture d'un mémoire de recherche et d'un article académique. Situer son travail de recherche dans le mouvement des idées et les contraintes économiques du siècle.

Langue vivante étrangère orientée à la recherche (anglais)

Responsable : **Nathalie Morin**

Descriptif :

- Expression écrite : fondamentaux en *English Academic Writing*, rédaction d'*abstract*, de compte-rendu problématisé, et d'analyse textuelle personnelle.
- Expression orale et interaction : présentation d'une analyse personnelle et argumentée d'un document authentique écrit et/ou oral.
- Compréhension orale et réception audiovisuelle détaillée de conférences, séminaires, extraits de fiction, émissions de radio.
- Compréhension écrite : étude et analyse détaillée de textes complexes ou d'extraits d'œuvres de fiction.
- Techniques de la communication professionnelle.

Ce cours vise à permettre à l'étudiant.e de consolider ses compétences langagières en anglais en travaillant des objectifs utiles et pertinents pour toutes les tâches à effectuer en anglais lors de son travail de recherche. De

nombreuses activités et supports seront déployés sur Moodle et/ou sur sites web dédiés. L'étudiant.e doit amener son ordinateur et ses écouteurs à chaque séance.

Evaluation

Une ou plusieurs évaluations écrites et/ou orales.

Analyse du discours
CM mutualisé avec le Master sciences du langage

Enseignante : Camila Arêas
Diplôme : Master 2 - Monde hispanique
Mention : Langues, littérature et civilisations étrangères et régionales
Volume horaire : 10h CM - 10TD
Enseignante : Camila Arêas

Résumé du cours :
L'enseignement vise à former les étudiants aux méthodes quantitatives et qualitatives d'analyse des discours. Le contenu théorique du cours couvrira les principales théories et méthodes d'analyse du langage (énonciation, rhétorique, argumentation, pragmatique) depuis une approche critique inscrite dans le sillage de l'école française d'analyse de discours. Plus concrètement, il s'agira de saisir les discours comme des éléments constitutifs et constituants des représentations sociales et leur analyse s'effectuera dans une démarche de (re)mise en question de ces représentations. Lors des séances de CM, l'apprentissage théorique s'appuiera sur des études de cas permettant d'illustrer l'application concrète de ces outils méthodologiques. Dans les séances de TD, les étudiants seront invités à analyser quelques éditions des actualités cinématographiques cubaines (Noticiero ICAIC latinoamericano), en appliquant les outils théoriques et méthodologiques vus en cours.

Plan du cours :

INTRODUCTION à l'analyse du discours

Séance 1 (CM - 2 h) – 11 octobre

- Présentation de l'UE : programme du cours, modalité d'évaluation.
- Théories et méthodes : socio-sémiotique, ADA, CDA.
- Champs d'investigation et objets d'étude
- Les archives du Noticiero ICAIC latinoamericano (NIL)

PARTIE 1 : L'énonciation et la subjectivité dans le langage

Séance 2 (CM - 3 h) – 18 octobre

- L'énonciation et la modalisation du langage
- L'énonciation éditoriale : l'image du texte, les écrits d'écran.

Séance 3 (TD - 2 h) – 25 octobre

* Travail en groupe

PARTIE 2 : La rhétorique et l'argumentation dans le discours

Séance 4 (CM - 3 h) – 15 novembre

- Rhétorique : éthos et pathos - Argumentation : linguistique et sémiotique

Séance 5 (TD - 2 h) – 15 novembre

* Travail en groupe

PARTIE 3 : La pragmatique et la performativité de discours

Séance 6 CM (3 h) – 22 novembre

- Linguistique : les actes de langage et les conditions de réussite

- Sémiotique : la performativité et les pouvoirs du discours

Séance 7 TD (2h) – 22 novembre

* Travail en groupe CONCLUSION

Séance 8 TD (2h) – 29 novembre

* Exposés des travaux en groupe réalisés pendant le semestre

Séance 9 TD (3 h) – 25 octobre

* Évaluation finale : devoir sur table.

Bibliographie

- AMOSSY, Ruth. L'argumentation dans le discours. Paris, Armand Colin, 2006.
- AUSTIN, John L. Quand dire c'est faire. Paris, Seuil, 1970.
- BENVENISTE, Benveniste. Problèmes de linguistique générale. Paris, Gallimard, 1974.
- BOURDIEU, Pierre. Ce que parler veut dire. L'économie des échanges linguistiques. Paris, Fayard, 1982.
- BUTLER, Judith. Le pouvoir des mots. Discours de haine et politique du performatif. Paris, Éditions Amsterdam, 2004.
- CHARAUDEAU, Patrick. Le discours politique. Les masques du pouvoir. Paris, Viubert, 2005.
- FOUCAULT, Michel. L'ordre du discours. Paris, Gallimard, 1971.
- DUCROT, Oswald. Le dire et le dit. Paris, Minuit, 1984.
- KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine. - Les actes de langage dans le discours : Théories et fonctionnement. - Paris, Armand Colin, 2008.
- KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine. - L'énonciation de la subjectivité dans le langage. - Paris, Armand Colin, 2009.
- MAINGUENEAU, Dominique. – Les termes clés de l'analyse du discours. – Paris, Seuil, 2009.
- SOULAGES Jean-Claude (dir.) – L'analyse de discours : sa place dans les sciences du langage et de la communication. Hommage à Patrick Charaudeau. – Rennes, PUR, 2015

Modalités d'évaluation

1) Travaux (en groupe) d'analyse des discours des éditions du NIL (Coefficient 1)

2) Devoir (individuel) sur table d'analyse de discours d'une édition du NIL (coefficient 2).

Histoire et humanités environnementales dans le monde hispanique

Enseignant : Pablo Corral-Broto

Descriptif

Séances destinées à former les étudiant.e.s en histoire et humanités environnementales. Cette discipline vise à intégrer l'environnement, la nature et le monde animal dans les sciences humaines.

Le cours consistera à une analyse des ouvrages et courates actuelles en histoire environnementale et secondairement en humanités environnementales. Il s'agit d'une ou des disciplines essentiellement développées en anglais, ce pour quoi divers textes seront analysés dans la lague originale d'écriture (en lien avec les langues transversales de l'université et du programme EMIRALD).

Le cours consiste à des cours magistraux (CM) et des travaux dirigés (TD) comme suit :

1. 10h CM qui seront consacrés pour introduire l'historiographie en histoire environnementale, les méthodes de recherche en histoire et humanités environnementale. Nous allons nous concentrer sur les contextes insulaires et tropicaux particulièrement. Nous allons travailler sur une période comprenant les époques modernes et contemporaines pour le contexte eurocentré et les liens accessoires avec les périodisations autres comme celles asiatiques, amérindiennes ou africaines.

2. 10h TD pour l'organisation de leurs analyses historiographiques en vue de la rédaction d'un essai de trois pages (à partir des sources primaires ou secondaires).

Pré-requis
Lecture obligatoire du livre disponible à la Bibliothèque Universitaire de Lettres en ligne :
Fressoz, Jean-Baptiste et al. *Introduction à l'histoire environnementale*. Paris : La découverte, 2014, 128 pages.
Connaissances en anglais (les textes seront traités dans la langue originale, à savoir en Anglais, en Français et en Espagnol). Cette discipline fait partie du programme EMIRALD de l'UR.

Objectifs
1 Analyser la nature et l'environnement avec les outils de l'histoire et des sciences humaines.
2 Développer dans les approches historiques et de civilisation hispaniques des méthodes interdisciplinaires propres à l'histoire environnementale principalement et secondairement aux humanités environnementales.
3 Mise en place des connaissances en anglais en accord avec le programme EMIRALD de formation de l'enseignement universitaire et prise de contact avec les écoles, les revues et les sociétés en histoire environnementale internationales (essentiellement asiatiques et hispano-américaines, en absence de société africaine ou indianocéanique, pour le moment).

Compétences développées
1 Usages avancés et spécialisés des outils numériques :
- Identifier des usages numériques et les impacts de leur évolution sur l'histoire et les humanités environnementales
- Se servir de façon autonome des outils numériques avancés pour la recherche en histoire et humanités environnementales

2 Développement et intégration de savoirs hautement spécialisés :
- Mobiliser des savoirs hautement spécialisés, dont certains sont à l'avant-garde du savoir dans l'histoire et humanités environnementales, comme base d'une pensée originale socio-environnementale et éco-critique
- Développer une consciences éco-critique des savoirs historiques et à l'interface des sciences de la nature et des sciences humaines
- Résoudre des problèmes pour développer des nouveaux savoirs et nouvelles procédures et intégrer les savoirs des sciences humaines et sciences de la vie et de la nature
- Apporter des contributions novatrices dans le cadre d'échange de haut niveau, et dans des contextes internationaux
- Conduire une analyse réflexive et distanciée prenant en compte les enjeux, les problématiques et la complexité d'une demande concernant l'histoire et les humanités environnementales ou une situation sociale concernant l'environnement afin de proposer des solutions adaptées et/ou innovantes en respect des évolutions de la règlementation environnementale

3 Communication spécialisée pour le transfert de connaissances :
- Communiquer à des fins de formation ou de transfert de connaissances socio-environnementales, par oral et par écrit, en français, en espagnol et en anglais

4 Appui à la transformation en contexte professionnel :
- Gérer des contextes professionnels ou d'études complexes, imprévisibles et qui nécessitent des approches stratégiques nouvelles
- Respecter les principes d'éthique de déontologie et de responsabilité environnementale

Bibliographie

Blac, Guillaume, Demeulenaere, Elise et Feuerhahn, Wolf (dirs.). *Humanités environnementales. Enquêtes et contre-enquêtes*. Paris: Publications de la Sorbonne, 2017, 350 pages.

Carney, Judith A. and Rosomoff, Richard Nicholas. *In the Shadow of Slavery. Africa's Botanical Legacy in the Atlantic World.* Berkeley: University of California Press, 2009, 280 pages.

Crosby, Alfred W. *Ecolgical Imperialism.* Cambridge: Cambridge University Press, 1986, 368 pages.

Cushman, Gregory T. *Guano and the Opening of the Pacific World. A Global Ecological History*. New York: Cambridge University Press, 2013.

Fressoz, Jean-Baptiste et al. *Introduction à l'histoire environnementale*. Paris : La découverte, 2014, 128 pages (BU)

Glacken, Clarence J. *Huellas en la playa de Rodas. Naturaleza y cultura en el pensamiento occidental desde la Antigüedad hasta finales del siglo XVIII.* Barcelona: Ediciones del Serbal, 1996, 729 pages.

Grove, Richard H. *Green Imperialism. Colonial Expansion, Tropical Island Edens and the Origins of Environmentalism, 1600-1860*. Cambridge: Cambridge University Press, 1995, 540 pages.

Hamilton, Sarah R. *Cultivating Nautre. The Conservation of a Valencian Working Landscape*. Seattle: University of Washington Press, 2018, 285 pages.

Martinez Alier, Joan. *El ecologismo de los pobres. Conflictos ambientales y lenguajes de valoración.* Barcelona: Icaria, 2004.

McNeill, J.R. *Mosquito Empires. Ecology and War in the Greater Caribbean, 1620-1914*. New York: Cambridge University Press, 2010, 371 pages.

Soluri, John. *Banana Cultures. Agriculture, Consumption, and Environmental Change in Honduras and the United States*. Austin: University of Texas Press, 2005, 321 pages.

Swyngedouw, Eric. *Liquid Power. Contested Hydro-Modernities in Twentieth-Century Spain*. Cambridge, Massachusetts: The MIT Press, 2015, 307 pages.

Actualités de la recherche

Responsable : tous les enseignants-chercheurs

Descriptif

Chaque étudiant.e de M2 est tenu.e d'assister (physiquement ou virtuellement) à des manifestations scientifiques (colloques, conférences, journées de recherche/d'étude, séminaires), soutenances de thèse ou d'HDR e**n lien avec le monde hispanophone et leurs sujets de mémoires.**

Les étudiant.e.s en régime normal sont tenu.e.s d'assister à 4 événements et 2 pour les étudiant.e.s en régime dérogatoire.

Pour chaque « événement » auquel vous assistez :
1- faites signer la feuille de présence par l'enseignant.e organisateur/trice **ou** présenter un justificatif de votre inscription virtuel (courriel électronique ou autre).
2- complétez la fiche de synthèse **(rédigée en espagnol)**
En fin d'année universitaire, vous remettrez la feuille de présence + vos fiches de synthèse dûment remplies + le programme des manifestations scientifiques à votre directeur/trice de mémoire qui vous attribuera une note pour l'UE.

Master 2 Semestre 4							
Intitulé U.E. majeure	**Enseignant.e**	**Heures CM**	**Heures TD**	**HEDT**	**Coeff.**	**ECTS**	**Compétences**
Musiques et arts audiovisuels (MOOCS)	Mónica Cárdenas	10	10	25	6	6	Disciplinaires Numériques Transversales
Stage 70h			70 heures de stage	0	8	8	Disciplinaires Linguistiques Préprofessionnelles Numériques Transversales
Travail de recherche (mémoire) + Soutenance devant un jury d'au moins 2 EC	Tous les EC				16	16	Disciplinaires Linguistiques Préprofessionnelles Numériques Transversales
TOTAL M2 S4		10	80	25	30	30	

Musiques et arts audiovisuels

Responsable : Mónica Cárdenas Moreno

Descriptif

Ce cours s'intéresse à certaines manifestations de la musique hispano-américaine du XXe siècle. Notre objectif est de penser les musiques populaires dans le cadre des études postcoloniales et culturelles. Pour ce faire, nous aborderons deux manifestations : la chanson d'auteur et la musique *criolla* afro-péruvienne. Nous allons étudier deux mouvances liées à la chanson d'auteur hispano-américaine : la *Nueva Trova Cubana* associée à la chanson protestataire ou engagée après la Révolution de 1959 et la chanson engagée en relation avec la naissance du folklore chilien dans le contexte de l'arrivée au pouvoir de Salvador Allende. Dans un deuxième temps, grâce au concept de créolisation et à l'étude des déplacements des patrimoines musicaux entre l'Afrique et l'Amérique hispanique, nous aborderons certaines manifestations de la musique afro-péruvienne comme la valse ou la *décima*.

Bibliographie

Barrós, Manuel, *La trayectoria artística de Perú Negro: la historia, el teatro y lo afroperuano en su periodo fundacional (1969- 1975)*, Tesis para optar el título de Licenciado en Sociología, Lima: PUCP, 2016.

Cosamalón, Jesús, *Historia de la cumbia peruana: de la música tropical a la chicha*, Lima, Instituto de Estudios Peruanos, 2022.

Feldman, Heidi, *Ritmos negros del Perú: Reconstruyendo la herencia musical africana*, Lima: IEP-PUCP, 2009.

Gonzales, Sharun, “De Cañete a Tombuctú: El Panafricanismo en Victoria Santa Cruz y la Négritude en Nicomedes Santa Cruz”, *D`Palenque: literatura y afrodescendencia*, año IV, n° 4, 2019.

Gustafsson, Jan, “La utopia y su música. La Nueva Trova y la Revolución cubana”, *Diálogos Latinoamericanos*, n° 29, 2020.

Mathews Carmelino, Daniel, “De los yolofos a Perú Negro”, *D`Palenque: literatura y afrodescendencia*, año V, n°5, 2020.

Parent, Emmanuel, *Peut-on parler de musique noire ?* (dossier), *Volume ! La revue des musiques populaires*, n°8-1, 2011.

Rohner, Fred, *La Guardia Vieja : el vals criollo y la formación de la ciudadanía en las clases populares : estrategias de representación y de negociación en la consolidación del vals popular limeño (1885---1930)*, thèse, Université de Rennes 2, 2016.

Salazar Yerén, Víctor, “César Rosas Roque y la décima en Chincha”, *D`Palenque: literatura y afrodescendencia*, año V, n°5, 2020.

Santa Cruz Bustamante, Alina Consuelo, “¿Teatro y Danzas Negras del Perú fue un elenco, un sello o un enfoque creativo?”, *D`Palenque: literatura y afrodescendencia*, año V, n°5, 2020.

Valdebenito Carrasco, L. A., “¿Hombre nuevo y Mujer nueva? Lo femenino y lo masculino en la Nueva Trova Cubana de Silvio Rodríguez y Sara González”, *El oído Pensante*, 8(2), 2020.

Vidal Magariño, José Miguel, “Cuerpos negros, palabras blancas: una lectura fanoniana de la experiencia racial en el poema “Me gritaron negra” de Victoria Santa Cruz”, *D`Palenque: literatura y afrodescendencia*, año V, n°5, 2020.

Stage 70h

Il s’agit de minimum 70 heures de stage à effectuer au cours de l’année scolaire 2021-2022. Le stage est validé par un rapport écrit (en espagnol) et présenté à un enseignant désigné par l’équipe pédagogique.

Travail de recherche (mémoire)

La soutenance du mémoire est obligatoire à la fin de la deuxième année de Master. Elle se traduit par une note attribuée à l’étudiant à l’issue de la soutenance devant un jury d’au moins 2 enseignants-chercheurs. Cette note est obligatoire pour valider l’année.

Précisions sur le jury :
Le jury doit être composé d'au moins deux personnes. Peut être membre du jury tout enseignant-chercheur (y compris ATER ou PRAG-PRCE à condition qu'il soit docteur) de l'UR, ou tout enseignant-chercheur (MCF ou PU) titulaire d'une autre université, en plus de la directrice ou du directeur du mémoire.

Précisions sur la direction de mémoire :
Peut diriger un mémoire de master tout enseignant-chercheur (MCF ou PU) titulaire de l'UR ou, exceptionnellement, en co-direction un ATER docteur de l'UR ou un enseignant-chercheur (MCF ou PU) titulaire d'une autre université (après procédure d'autorisation). Mais le mémoire est nécessairement inscrit à l'Université de la Réunion.